



## NL Welkom in Train World

Dit plan is gemaakt voor mensen die het snel te druk vinden. Op het plan vind je de bijzonderheden van elke ruimte van het museum aan de hand van een kleurencode. De rustigste plekken zijn in het groen, de meest prikkelende in het donkerrood.

LET OP: in het museum staat ook een tijdelijke expo. Een plannetje met daarop de belangrijkste locaties van de tijdelijke tentoonstelling is beschikbaar in het museum.

 Het museum heeft een voortdurende soundscape. Draag gerust jouw eigen noisecancel hoofdtelefoon. We hebben geluidsdichte hoofdtelefoons indien je die nodig hebt.

 Er zijn weinig banken in het museum. Aarzel niet om aan het begin van jouw bezoek onze draagbare stoelen te gebruiken. Als je moeilijk kan stappen, hebben we twee rolstoelen klaar staan. Onze suppoosten kunnen je deze gratis uitlenen binnen het museum.

## Groene zones om tot rust te komen

De groene zones zijn de dieseltrein in hal 2 en het M1-rijtuig in hal 3. In deze zones is het rustig en stil.

## Gele zones

We beschouwen het oude station van Schaarbeek als een gele zone. Er is een voortdurende soundscape in het museum maar er is daglicht. Er is kans op gal in het gebouw. De ruimte is groot en overzichtelijk.

We beschouwen de hallen 1 en 4 van het nieuwe gebouw van het museum als gele zone. Er is een voortdurende soundscape. In hal 1 is de belichting warm en beweegt ze amper. In hal 4 is er daglicht.

## Oranje zones

We beschouwen de hallen 2 en 3 van het nieuwe gebouw als een oranje zone. Er is een voortdurende soundscape in het museum en er is voortdurend bewegend licht. Het is een warme belichting.

We beschouwen de brug op tweede verdieping in hal 4 als een oranje zone. Het kan er wat warmer zijn.

## Rode zones

Spoorlijn in hal 1, nieuwbouw: dit is een glazen vloer. Het is perfect veilig om er over te stappen, maar je kan dit deel links laten.


Zaal van de tijd, tussen hal 1 en 2, nieuwbouw: er is weinig licht en er speelt een film met veel beweging en geluid op de verste wand.


Het GCI-rijtuig (houten rijtuig) in hal 3, nieuwbouw: dit is een smalle gang waar je vlot weer uit kan stappen. Let op voor het hoogteverschil.

## FR Bienvenue à Train World

Ce plan est fait pour nos visiteurs qui ont besoin de calme ou sont sensibles aux bruits et aux sons. Ce plan vous présente les spécificités de chaque salle du musée, grâce à un code couleur. Les endroits les plus calmes apparaissent en vert et les plus stimulants en rouge foncé.

ATTENTION : au musée, il y a aussi une exposition temporaire. Un petit plan séparé avec les endroits les plus importants de l'exposition est disponible au musée.

 Dans le musée, il y a une ambiance sonore continue. Sentez-vous libre de porter votre propre casque anti-bruit ou musical. Nous avons des écouteurs réducteurs de bruit à votre disposition si vous en avez besoin.

 Il y a peu de bancs dans le musée. N'hésitez pas à emprunter nos chaises cannes en début de visite. Si vous êtes en difficulté, nous avons 2 chaises roulantes à disposition. Les gardiens du musée pourront vous les prêter gratuitement au sein du musée.

## Les zones vertes : des espaces pour se détendre

Les zones vertes se trouvent dans le train diesel dans le hall 2 et dans la voiture M1 dans le hall 3. Ce sont des zones de calme, tranquilles et silencieuses.

## Les zones jaunes

Nous considérons l'ancienne gare de Schaerbeek comme une zone jaune. Il y a une ambiance sonore continue dans le musée, mais il y a aussi de la lumière naturelle. Il existe un risque de réverbération dans le bâtiment. L'espace est grand et clair.

Nous considérons les halls 1 et 4 du nouveau bâtiment comme une zone jaune. Il y a une ambiance sonore continue. Dans le hall 1 la lumière est tamisée et ne bouge presque pas. Dans le hall 4, il y a de la lumière naturelle.

## Les zones orange

Nous considérons les halls 2 et 3 du nouveau bâtiment comme une zone orange. Il y a une ambiance sonore continue dans le musée et une lumière mouvante. C'est de la lumière chaleureuse.

Nous considérons le pont au deuxième étage dans le hall 4 comme une zone orange. Il peut y faire un peu plus chaud.

## Les zones rouges

Ligne de chemin de fer dans le hall 1 du nouveau bâtiment : c'est un plancher en verre. Il est parfaitement sûr de marcher dessus, mais vous pouvez laisser cette partie de côté si vous préférez.

Salle des horloges, située entre le hall 1 et le hall 2, dans le nouveau bâtiment : il y a peu de lumière et un film avec beaucoup de mouvement et de sons est projeté sur le mur du fond.

La voiture GCI (voiture en bois) dans hall 3, nouveau bâtiment : c'est un couloir étroit dont on peut facilement ressortir. Attention à la différence de niveau.

# TRAIN WORLD






## PRIKKELARM MUSEUMPLAN DOORHEEN HET JAAR PLAN DU MUSÉE À FAIBLE STIMULI TOUTE L'ANNÉE



# Legende / Légende / Legend

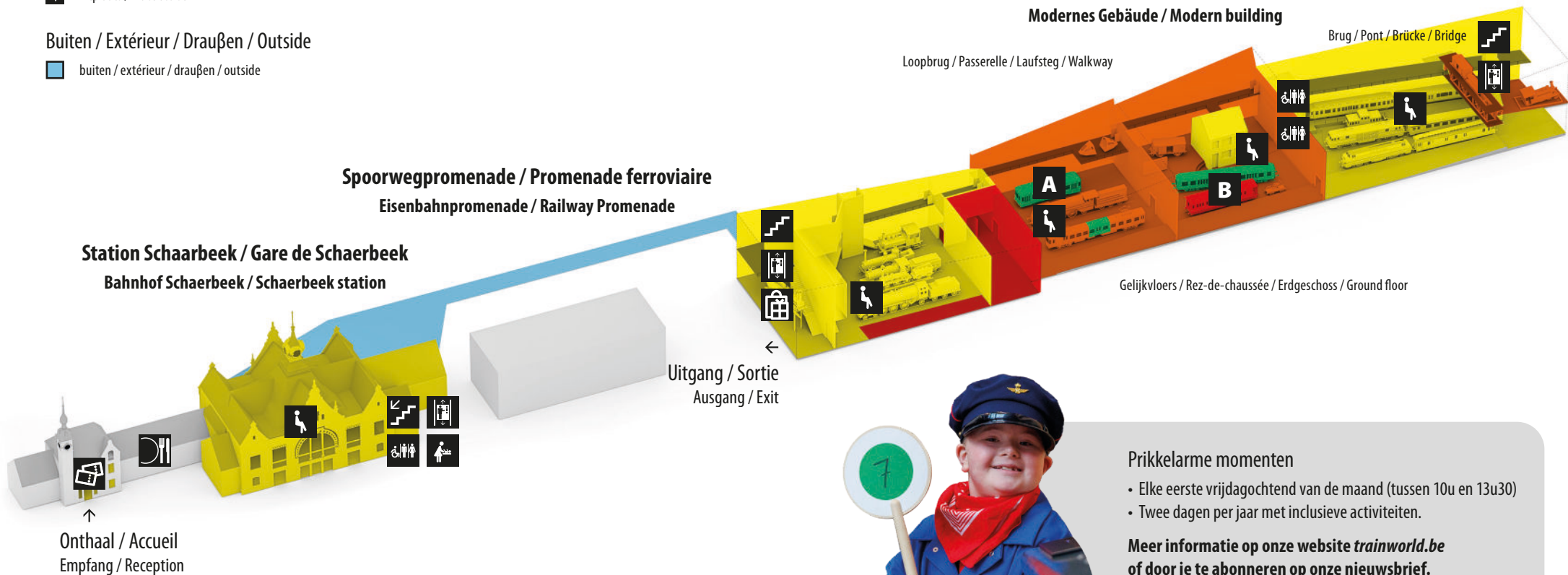
Stimuli (1 > 4)

zwak / faible / schwach / weak  >  >  >  sterk / fort / stark / strong

-  dieseltrein / train diesel
-  M1-rijtuig / voiture M1
-  Toegankelijke toiletten / Toilettes PMR
-  Verschoontafels / Tables à langer
-  Zitplaats / Place assise

Buiten / Extérieur / Draußen / Outside

 buiten / extérieur / draußen / outside



## Prikkelarme momenten

- Elke eerste vrijdagochtend van de maand (tussen 10u en 13u30)
- Twee dagen per jaar met inclusieve activiteiten.

**Meer informatie op onze website [trainworld.be](http://trainworld.be) of door je te abonneren op onze nieuwsbrief.**

## Des moments à faible stimuli

- Chaque premier vendredi matin du mois entre 10h et 13h30.
- Deux journées par an avec des activités inclusives.

**Plus d'informations sur notre site internet [trainworld.be](http://trainworld.be) ou en s'inscrivant à notre newsletter.**